

Una nova col·lecció mèdica en llengua catalana

LES MONOGRAFIES MÈDIQUES

G. B.

Si l'anglès ha passat a ésser, gairebé, l'única llengua de comunicació científica, en particular al món occidental, això no ha estat cap mena d'obstacle perquè es publicuessin treballs científics en llengües de cultura de diferent països.

A Catalunya aquest fet no s'ha produït amb regularitat, no per motius científics, sinó per raons extracientífiques, i en el camp de la medicina, gran part de la medicina catalana ha emprat la llengua castellana o l'anglesa per difondre els seus treballs. I les vegades, poc nombroses, que ho ha fet en català, han estat gairebé un fracàs pel doble motiu que ni l'editorial ha estat conscient que llançava al mercat un producte científic, ni el metge o l'autor del text no ha tingut cura que el llibre fos, per damunt de tot, ciència. Això de fet resulta totalment lògic, perquè qualsevol publicació científica exigeix un canemàs que la recolzi, ja sigui la Universitat o bé centres parauniversitaris.

Dins d'aquest panorama lleugerament apuntat, les monografies mèdiques que publica "Editorial 62", continuadores de les antigues monografies iniciades per Aiguader i Miró són, o podrien ésser, l'inici d'un nou camí dins la medicina i, en general, dins la ciència catalana.

La represa ha estat possible gràcies a l'ajut publicitari de diferents cases de productes farmacèutics i manté un

to mitjà de qualitat molt acceptable. De fet aquest és l'únic exponent de la medicina catalana d'avui dia escrita en català, perquè malgrat l'aparició d'algun text important, però aïllat, com l'estudi de la collagenosi fet per Oriol Anguera i les publicacions de la Societat Catalana de Biologia, no es publica res més.

Dels quatre títols apareguts destaca el volum tres, escrit per quatre metges de l'Escola d'Hematologia "Farreras Valenti", de la Universitat de Barcelona, sobre les púrpures trombocitopàtiques, malalties de la coagulació de la sang degudes no a un dèficit en el nombre de plaquetes, sinó a la seva qualitat. El llibre, acompanyat d'una extensa bibliografia, estudia les púrpures analitzant d'entrada l'estructura histològica i fisiològica de la plaqueta i la seva intervenció en el mecanisme de la coagulació, però de fet on l'anàlisi s'atura més és en els estudis fisiopatològics i en la gènesi d'aquesta fisiopatologia. La part dedicada al tractament resulta el capítol més escadusser perquè el tractament, ara per ara, és sols substitutiu i simptomàtic, i ens dona idea del camí que hi ha a fer en el camp concret de l'hematologia.

Un llibre que, malgrat estar escrit en català, aporta coneixements molt valuosos per a conèixer les malalties de la sang i en particular les coagulopaties. Un veritable inici.